

[Allgemein](#) | [Namen mit separat geschriebenen Artikeln und Präpositionen](#) | [Nachnamen mit sonstigen Präfixen](#) | [Präfixe, die mit Bindestrichen oder direkt mit dem Nachnamen verbunden sind](#) | [Altdateien](#) | [Beispiel](#)

Stand	09.03.2015
Kurzname	EH-P-05
<b>Thema</b>	<b>Präfixe in Personennamen</b>
Satzart (PICA)	Tp, Tn
Satztyp (Aleph)	p, n
Entitätencode	piz
RDA	9.2.2.11.1   9.2.2.11.2   9.2.2.12   Anhang F.11
AWR	--
ERL	9.2.2.11.1
Bearbeiter	DNB/Wiechmann

## Allgemein

Erfassen Sie einen Namen, der einen Nachnamen mit einem oder mehreren separat geschriebenen Präfixen enthält, unter Anwendung der allgemeinen Richtlinien zum Erfassen von Nachnamen. Wenden Sie die zusätzlichen Bestimmungen zu Artikeln und Präpositionen oder zu sonstigen Präfixen an, sofern zutreffend.

[↑ nach oben](#)

## Nachnamen mit separat geschriebenen Artikeln und Präpositionen

Namen mit separat geschriebenen Präfixen werden i. d. R. nach den Regeln erfasst, die für die Sprache der Person oder das Land gelten, in dem die Person wohnt oder tätig ist. Dafür gibt es im Anhang F.11 Regeln für eine Reihe von Sprachen und Sprachengruppen.

Die folgenden Aussagen gelten für alle Fälle:

- Wenn ein Nachname einen Artikel oder eine Präposition oder eine Kombination von beidem enthält, erfassen Sie als erstes Element den Namen, der normalerweise in alphabetisch geordneten Verzeichnissen in der Sprache der Person oder dem Land, in dem sie wohnt oder tätig ist, verwendet wird.

Beispiele:

PICA3 <sup>1</sup>	
<b>100</b> Goethe, Johann Wolfgang\$cvon	(deutsch)
<b>100</b> La Fontaine, Jean\$ccde	(französisch)

<sup>1</sup> Die Darstellung der PICA-Beispiele entspricht der Erfassung in der WinIBW.

<b>100</b> Da Ponte, Lorenzo	(italienisch, moderner Name)
<b>100</b> Medici, Lorenzo <del>\$cde`</del>	(italienisch, Mittelalter oder frühe Neuzeit)
<b>100</b> Río, Antonio <del>\$cdel</del>	(spanisch)
<b>100</b> Von Braun, Wernher	(amerikanisch)
<b>100</b> De la Gardie, Magnus Gabriel	(schwedisch)

Aleph <sup>2</sup>	
<b>100 \$p</b> Goethe, Johann Wolfgang <<von>> <b>\$d</b> 1749-1832	(deutsch)
<b>100 \$p</b> La Fontaine, Jean <<de>> <b>\$d</b> 1621-1695	(französisch)
<b>100 \$p</b> Da Ponte, Lorenzo <b>\$d</b> 1749-1838	(italienisch, moderner Name)
<b>100 \$p</b> Medici, Lorenzo <<de`>> <b>\$d</b> 1449-1492	(italienisch, Mittelalter oder frühe Neuzeit)
<b>100 \$p</b> Río, Antonio <<del>>	(spanisch)
<b>100 \$p</b> Von Braun, Wernher <b>\$d</b> 1912-1977	(amerikanisch)
<b>100 \$p</b> De la Gardie, Magnus Gabriel <b>\$d</b> 1622-1686	(schwedisch)

- Wenn ein solcher Name in einer unüblichen Weise in Nachschlagequellen in der Sprache der Person oder dem Land, in dem sie wohnt oder tätig ist, verwendet wird, erfassen Sie entsprechend als erstes Element den Namensteil, der als erstes Element in diesen Quellen verwendet wird.
- Wenn eine Person mehrere Sprachen verwendet hat, erfassen Sie den Namen unter Anwendung der Bestimmungen für die Sprache der meisten Werke dieser Person.
- In Zweifelsfällen wenden Sie die Bestimmungen für die deutsche Sprache an, wenn das eine der Sprachen ist.
- Ansonsten, wenn bekannt ist, dass die Person in ein anderes Land umgesiedelt ist, wenden Sie die Bestimmungen für die Sprache des neuen Landes an.
- Wenn das auch nicht zur Klärung beiträgt, wenden Sie die Bestimmungen für die Sprache des Namens an.

<sup>2</sup> Die Aleph-Beispiele werden zur besseren Übersicht mit Spatien vor und nach den Unterfeldern dargestellt. Dies entspricht *nicht* der tatsächlichen Erfassung; zur Erfassung werden im Aleph-System Satzschablonen verwendet.

Für deutsche oder in einem deutschsprachigen Land lebende Personen gilt allerdings folgende Regelung, die für die aus dem niederländischen stammenden Namen von RDA abweicht – dazu ist ein Proposal geplant; im Text von RDA würde diese Änderung allerdings erst 2016 sichtbar sein:

- Wenn der **Name deutsch** ist und das Präfix aus einem Artikel oder einer Verschmelzung eines Artikels mit einer Präposition besteht, erfassen Sie das Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3

**100** Zur Mühlen, Heinrich\$cvon

**100** Vom Berg, Friedrich

**100** Zum Tobel, Hedwig

Aleph

**100 \$p** Zur Mühlen, Heinrich <<von>> **\$d** 1762-1802

**100 \$p** Vom Berg, Friedrich

**100 \$p** Zum Tobel, Hedwig **\$d** 1912-1985

- Für sonstige deutsche Namen erfassen Sie den Teil des Namens hinter dem Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3

**100** Kleist, Heinrich\$cvon

**100** Maur, Brigitte\$cauf der

Aleph

**100 \$p** Kleist, Heinrich <<von>> **\$d** 1777-1811

**100 \$p** Maur, Brigitte <<auf der>> **\$d** 1949-

- Für **Namen, die nicht deutsch** sind, folgen Sie den Bestimmungen für die Sprache des Namens.

Beispiele:

PICA3

**100** Boor, Hans Otto\$cdde (Name ist niederländ. Ursprungs)

**100** Le Fort, Gertrud\$cvon (Name ist franz. Ursprungs)

**100** Di Fabio, Udo (Name ist italien. Ursprungs)

Aleph

**100 \$p** Boor, Hans Otto <<de>> **\$d** 1886-1956 (Name ist niederländ. Ursprungs)

**100 \$p** Le Fort, Gertrud <<von>> **\$d** 1876-1971 (Name ist franz. Ursprungs)

**100 \$p** Di Fabio, Udo **\$d** 1954- (Name ist italien. Ursprungs)

Damit würden – im Gegensatz zu der veröffentlichten RDA-Regelung – bei Namen Deutscher, die ein Präfix niederländischen Ursprungs enthalten, diese so behandelt wie es bei niederländischen Namen der Fall ist.

Erfassen Sie eine Form, die einen anderen Teil des Präfixes oder den Teil des Namens verwendet, der dem Präfix als erstes Element folgt, als **abweichenden Namen**, wenn der bevorzugte Name mit dem Präfix beginnt; beginnt der bevorzugte Name mit dem Teil des Namens, der dem Präfix folgt, können Sie die Form mit dem Präfix als abweichenden Namen erfassen.

Beispiele:

PICA3

**400** Fontaine, Jean**\$cde** La

**400** De La Fontaine, Jean

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

**400** Ponte, Lorenzo**\$cda**

**400** De` Medici, Lorenzo

**400** Braun, Wernher**\$cvon**

**400** Gardie, Magnus Gabriel**\$cde** la

**400** La Gardie, Magnus Gabriel**\$cde**

**400** Fort, Gertrud**\$cvon** le

**400** Fabio, Udo**\$cdi**

Aleph

**400 \$p** Fontaine, Jean <<de La>> **\$d** 1621-1695

**400 \$p** De La Fontaine, Jean **\$d** 1621-1695

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

**400 \$p** Ponte, Lorenzo <<da>> **\$d** 1749-1838

**400 \$p** De` Medici, Lorenzo **\$d** 1449-1492

**400 \$p** Braun, Wernher <<von>> **\$d** 1912-1977

**400 \$p** Gardie, Magnus Gabriel <<de la>> **\$d** 1622-1686

**400 \$p** La Gardie, Magnus Gabriel <<de>> **\$d** 1622-1686

**400 \$p** Fort, Gertrud <<von le>> **\$d** 1876-1971

**400 \$p** Fabio, Udo <<di>> **\$d** 1954-

Wenn Nachnamen aus mehreren Teilen bestehen, einer davon ein Präfix enthält und die Teile mit einem Bindestrich verbunden sind, erfassen Sie den Bindestrich so wie er in den Ressourcen steht, die mit der Person verbunden sind.

Beispiele:

PICA3

**100** Kessels-van der Heijde, Marina C. A.

**400** Van der Hejde, Marina C. A. Kessels-

**100** Du Bois-Reymond, Emil

**400** Reymond, Emil Du Bois-

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

**100** Bellinger-Du Croix, Franziska

**400** Du Croix, Franziska Bellinger-

Aleph

**100 \$p** Kessels-van der Hejde, Marina C. A. **\$d** 1947-

**400 \$p** Van der Hejde, Marina C. A. Kessels- **\$d** 1947-

**100 \$p** Du Bois-Reymond, Emil **\$d** 1818-1896

**400 \$p** Reymond, Emil Du Bois- **\$d** 1818-1896

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

**100 \$p** Bellinger-du Croix, Franziska **\$d** 1960-

**400 \$p** Du Croix, Franziska Bellinger- **\$d** 1960-

[↑ nach oben](#)

## Nachnamen mit sonstigen Präfixen

Wenn es sich bei dem Präfix weder um einen Artikel noch um eine Präposition oder eine Kombination der beiden handelt, erfassen Sie das Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3

**100** Ap Gwilym, Owain**100** Ben Hamida, Amor**100** Mac Donald, Heather**100** Fitz Gerald, David

Aleph

**100 \$p** Ap Gwilym, Owain**100 \$p** Ben Hamida, Amor **\$d** 1958-**100 \$p** Mac Donald, Heather**100 \$p** Fitz Gerald, David

Erfassen Sie eine Form, bei der das dem Präfix folgende Wort als erstes Element erfasst wird, als **abweichenden Namen**, wenn Sie es für sinnvoll erachten. Erfassen Sie eine Form, bei der das Präfix direkt mit dem Nachnamen verbunden ist, als **abweichenden Namen**, wenn Sie es für sinnvoll erachten.

Beispiele:

PICA3

**400** Hamida, Amor**\$c**Ben**400** BenHamida, Amor**400** Donald, Heather**\$c**Mac**400** MacHeather, Donald

Aleph

**400 \$p** Hamida, Amor <<Ben>> **\$d** 1958-**400 \$p**BenHamida, Amor **\$d** 1958-**400 \$p** Donald, Heather <<Mac>> **\$d** 1956-**400 \$p** MacHeather, Donald, **\$d** 1956-[↑ nach oben](#)

Präfixe, die mit Bindestrichen oder direkt mit dem Nachnamen verbunden sind

Erfassen Sie einen Namen, bei dem das Präfix mit Bindestrich oder direkt mit dem Nachnamen verbunden ist, unter Anwendung der allgemeinen Richtlinien zum Erfassen von Nachnamen. Wenn das Präfix immer oder gelegentlich mit Bindestrich oder direkt mit dem Nachnamen verbunden ist, erfassen Sie das Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3  
**100** McDougall, Joyce  
**100** FitzRoy, Felix R.

Aleph  
**100 \$p** McDougall, Joyce **\$d** 1920-2011  
**100 \$p** FitzRoy, Felix R. **\$d** 1938-

Erfassen Sie eine Form, bei der das dem Präfix folgende Wort als erstes Element erfasst wird, als **abweichenden Namen**, wenn Sie es für sinnvoll erachten.

Beispiel:

PICA3  
**400** Dougall, Joyce\$cMc

Aleph  
**400 \$p** Dougall, Joyce <<Mc>> **\$d** 1920-2011

[↑ nach oben](#)

## Umgang mit Altdateien

Zum Umgang mit Altdateien vgl. [Altdateikonzept](#).

[↑ nach oben](#)

## Beispiel (Vollständiger Datensatz)

PICA3  
**Eingabe:** 1250:01-07-88 **Änderung:** 1401:18-02-14 13:52:48 **Status:** 9999:06-04-08  
**005** Tp1  
**006** http://d-nb.info/gnd/118570951\$zhttp://d-nb.info/gnd/17193587X  
**008** piz  
**011** f;s;z  
**012** v;w;k;m;e;z  
**035** gnd/118570951  
**039** dma/310406447  
**039** pnd/17193587X\$zvzg  
**039** swd/4035017-4\$zvzg  
**039** ...  
**040** \$erda  
**043** XA-DE  
**065** 12.2p  
**100** Le Fort, Gertrud\$cvon

**375 f**  
**400** Le Fort, Gertruda **\$cvon**  
**400** Le Fort, Gertrude **\$cvon**  
**400** Fortová, Gertrud **\$cvon le**  
**400** LeFortová, Gertrud **\$cvon**  
**400** Le Fort, Gertrudis **\$cvon**  
**400** Lefort, Gertrud **\$cfon**  
**400** LeFort, Gertrud **\$cvon**  
**400** Fort, Gertrud **\$cvon le**  
**400** ...  
**548** 1876 **\$b**1971 **\$4datl**  
**548** 11.10.1876 **\$b**01.11.1971 **\$4datx**  
**550** !...! *Schriftstellerin* **\$4berc**  
**551** !...! *Minden (Westf)* **\$4ortg**  
**551** !...! *Oberstdorf* **\$4orts**  
**667** ...  
**670** M  
**670** ...  
**678** **\$b**Dt. Schriftstellerin, Dichterin, Erzählerin, Essayistin; 1948 Annette-von-Droste-Hülshoff-Preis  
**903** **\$e**DE-101  
**903** **\$r**DE-101

[↑ nach oben](#)

Aleph  
**001** **\$a** (DE-588)118570951  
**024** **\$a** http://d-nb.info/gnd/118570951  
**035** **\$a** gnd/118570951  
**039** **\$a** dma/310406447  
**039** **\$a** pnd/17193587X **\$vzg**  
**039** **\$a** swd/4035017-4 **\$vzg**  
**039** **\$a** ...  
**043** **\$a** XA-DE  
**065** **\$a** 12.2p  
**092** **\$a** 19880701  
**093** **\$a** piz  
**095** **\$a** 1  
**096** **\$a** v **\$a** w **\$a** k **\$a** m **\$a** e **\$a** z  
**097** **\$a** p  
**098** **\$a** f **\$a** s **\$a** z  
**100** **\$p** Le Fort, Gertrud <<von>> **\$d** 1876-1971  
**375** **\$a** 2  
**400** **\$p** Le Fort, Gertruda <<von>> **\$d** 1876-1971  
**400** **\$p** Le Fort, Gertrude <<von>> **\$d** 1876-1971  
**400** **\$p** Fortová, Gertrud <<von le>> **\$d** 1876-1971  
**400** **\$p** LeFortová, Gertrud <<von>> **\$d** 1876-1971  
**400** **\$p** Le Fort, Gertrudis <<von>> **\$d** 1876-1971  
**400** **\$p** Lefort, Gertrud <<fon>> **\$d** 1876-1971  
**400** **\$p** LeFort, Gertrud <<von>> **\$d** 1876-1971

**400 \$p** Fort, Gertrud <<von le>> **\$d** 1876-1971  
**400.\$a** ...  
**548 \$a** 1876-1971 **\$4** datl  
**548 \$a** 11.10.1876-01.11.1971 **\$4** datx  
**550 \$s** Schriftstellerin **\$4** berc **\$9** (DE-588)...  
**551 \$g** Minden (Westf) **\$4** ortg **\$9** (DE-588)...  
**551 \$g** Oberstdorf **\$4** orts **\$9** (DE-588)...  
**667 \$a** rda  
**667 \$a** ...  
**670 \$a** M  
**670 \$a** ...  
**678 \$b** Dt. Schriftstellerin, Dichterin, Erzählerin, Essayistin; 1948 Annette-von-Droste-Hülshoff-Preis  
**903 \$e** DE-101 **\$r** DE-101  
**970** ...

[↑ nach oben](#)